

# KONSTRUNDA



Design and Quality  
IKEA of Sweden



|                  |   |
|------------------|---|
| English          | 4 |
| Deutsch          | 4 |
| Français         | 4 |
| Nederlands       | 4 |
| Dansk            | 4 |
| Íslenska         | 4 |
| Norsk            | 4 |
| Suomi            | 4 |
| Svenska          | 4 |
| Česky            | 4 |
| Español          | 5 |
| Italiano         | 5 |
| Magyar           | 5 |
| Polski           | 5 |
| Eesti            | 5 |
| Latviešu         | 5 |
| Lietuvių         | 5 |
| Portugues        | 5 |
| Româna           | 6 |
| Slovensky        | 6 |
| Български        | 6 |
| Hrvatski         | 6 |
| Ελληνικά         | 6 |
| Українська       | 6 |
| Srpski           | 6 |
| Slovenščina      | 6 |
| Türkçe           | 6 |
| 中文               | 7 |
| 繁中               | 7 |
| 한국어              | 7 |
| 日本語              | 7 |
| Bahasa Indonesia | 7 |
| Bahasa Malaysia  | 7 |
| عربي             | 7 |
| இங்              | 7 |

## English

WARNING – Delicate table - Do not sit on the product.

WARNING – Delicate table - Do not place heavy objects on this product, maximum load 15 kg (33 lb).

Wipe dry with a clean cloth.

Wipe clean with a damp cloth.

Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened and retighten when necessary.

Important! Glass is a fragile material and should always be handled with care.

## Deutsch

ACHTUNG – Empfindlicher Tisch – Nicht auf das Produkt setzen.

ACHTUNG – Empfindlicher Tisch – Keine schweren Gegenstände auf dieses Produkt legen, maximale Belastung 15 kg (33 lb).

Mit trockenem Tuch nachwischen.

Mit einem feuchten Tuch abwischen.

Regelmäßig kontrollieren, dass alle Beschläge und Verschraubungen gut festgezogen sind und sie bei Bedarf nachziehen.

Achtung! Glas ist ein zerbrechliches Material und sollte immer mit Vorsicht gehandhabt werden.

## Français

ATTENTION - Table fragile - Ne pas s'asseoir sur ce produit.

ATTENTION - Table fragile - Ne rien poser de lourd sur ce produit, charge maximum 15 kg (33 lb).

Terminer en essuyant avec un chiffon sec.

Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

Vérifiez régulièrement que toutes les fixations soient bien serrées et resserrez si nécessaire.

Important ! Le verre est un matériau fragile qui doit toujours être manipulé avec précaution.

## Nederlands

WAARSCHUWING – Kwetsbare tafel - Ga niet op de tafel zitten.

WAARSCHUWING – Kwetsbare tafel - Plaats geen zware objecten op de tafel, de max. belasting is 15 kg. Nadrogen met een droge doek.

Reinigen met een vochtig doekje.

Controleer regelmatig of alle bevestigingen goed zijn aangedraaid; draai ze indien nodig opnieuw aan.

Belangrijk! Glas is een breekbaar materiaal en moet altijd voorzichtig worden behandeld.

## Dansk

ADVARSEL – Skrøbeligt bord - Sid ikke på produktet.

ADVARSEL – Skrøbeligt bord - Placer ikke tunge genstande på produktet, maks. belastning fra 15 kg.

Tør efter med en ren, tør klud.

Rengøres med en fugtig klud.

Kontroller jævnligt, at alle beslag er spændt korrekt, og efterspænd om nødvendigt.

Vigtigt! Glas er et skrøbeligt materiale, der altid skal håndteres forsigtigt.

## Íslenska

VARÚÐ – Viðkvæmt borð, ekki sitja á vörunni.

VARÚÐ – Viðkvæmt borð. Ekki leggja þunga hluti á vöruna, hámarksburðarþol 15 kg (33 lb).

Þurrkaðu með hreinum klút.

Þrífðu með rökum klút.

Kannaðu reglulega hvort allar festingar séu almennilega hertar og hertu eftir þörf.

Mikilvægt! Gler er viðkvæmt efni sem þarf að meðhöndla varlega.

## Norsk

ADVARSEL – Delikat bord – Skal ikke sittes på.

ADVARSEL – Delikat bord – Ikke plasser tunge gjenstander på dette produktet, maks vektbelastning 15 kg (33 lb).

Tørk av med en tørr klut.

Rengjøres med fuktig klut.

Sjekk regelmessig at alle fester og skruer er festet ordentlig og etterstram ved behov.

Viktig Glass er et skjørt materiale og må alltid håndteres forsiktig.

## Suomi

VAROITUS – Pöytä ei kestä suurta kuormitusta. – Älä istu tuotteen päälle. VAROITUS – Pöytä ei kestä suurta kuormitusta. – Älä aseta painavia esineitä tämän tuotteen päälle. Enimmäiskuormitus 15 kg (33 lb).

Kuivataan puhtaalla liinalla.

Puhdistetaan kostealla liinalla.

Tarkista kaikki kiinnikkeet säännöllisesti ja kiristä niitä tarvittaessa.

Tärkeää! Lasi on herkkä materiaali, ja sitä täytyy käsitellä aina varoen.

## Svenska

VARNING – Ömtåligt bord – Sitt inte på produkten.

VARNING – Ömtåligt bord – Placera inga tunga föremål på denna produkt, maximal belastning 15 kg (33 lb).

Eftertorka med torr trasa.

Rengör med fuktig trasa.

Kontrollera regelbundet att alla fästanelordningar är ordentligt åtdragna, och dra åt dem på nytt när det behövs.

Viktigt! Glas är ett ömtåligt material och ska alltid hanteras varsamt.

## Česky

VAROVÁNÍ – Křehký stůl – Nesedějte si na výrobek.

**VAROVÁNÍ** – Křehký stůl – Nepokládejte na tento výrobek těžké předměty, maximální zatížení je 15 kg. Osušte čistou utěrkou.

Otírejte navlhčenou utěrkou.

Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechna kování řádně utažená a v případě potřeby je dotáhněte.

Důležité! Sklo je křehký materiál a mělo by se s ním vždy zacházet opatrně.

## Español

ADVERTENCIA - Mesa frágil - No te sientes encima del producto.

ADVERTENCIA - Mesa frágil - No coloques objetos pesados encima de este producto, carga máxima: 15 kg.

Secar con un paño seco.

Limpiar con un paño húmedo.

Comprueba regularmente que las fijaciones estén bien apretadas y vuelve a apretarlas en caso necesario.

¡Importante! El vidrio es un material frágil y debe manipularse con cuidado.

## Italiano

AVVERTENZA: tavolo delicato, non sederti sul prodotto.

AVVERTENZA: tavolo delicato, non posizionare oggetti pesanti sul prodotto, carico massimo 15 kg.

Asciuga con un panno pulito.

Pulisci con un panno umido.

Controlla regolarmente che tutti gli elementi di fissaggio siano stretti bene e, se necessario, serrali nuovamente.

Importante! Il vetro è un materiale fragile e deve essere maneggiato sempre con attenzione.

## Magyar

FIGYELEM - Sérülékeny asztal - Ne ülj rá!

FIGYELEM - Sérülékeny asztal - Ne helyezz rá nehéz tárgyakat, maximális terhelés: 15 kg.

Tiszta ruhával töröld szárazra.

Nedves ruhával töröld tisztára.

Rendszeresen ellenőrizd, hogy a csavarok jól megvannak-e húzva és szükség esetén húzd meg őket újra.

Fontos! Az üveg egy törékeny anyag, így óvatosan kell bánni vele.

## Polski

OSTRZEŻENIE – Delikatny stół – nie siadaj na produkcie.

OSTRZEŻENIE – delikatny stół – nie stawiaj na produkcie ciężkich przedmiotów; maksymalne obciążenie to 15 kg (33 lb).

Wycierać czystą, suchą szmatką.

Przecierać czystą, wilgotną szmatką.

Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie okucia montażowe są właściwie dokręcone, i dokręć je w razie potrzeby.

Ważne! Szkło jest delikatnym materiałem i należy się z nim obchodzić ostrożnie.

## Eesti

HOIATUS – Örn laud – Ära istu tootel.

HOIATUS – Örn laud – Ära aseta sellele tootele raskeid esemeid, võimalik maksimumkoormus on 15 kg.

Kuivata puhta lapiga.

Puhasta niiske lapiga.

Kontrolli regulaarselt, et kõik kinnitused oleksid pingul, ja vajaduse korral pinguta neid uuesti.

Oluline teave! Klaas on habras materjal ja sellega tuleb ettevaatlikult ümber käia.

## Latviešu

BRĪDINĀJUMS! Trausls materiāls. Uz šīs preces nedrīkst sēdēt!

BRĪDINĀJUMS! Trausls materiāls. Nenovietoj uz šīs preces smagus objektus. Maksimālā slodze: 15 kg.

Noslaucīt ar tīru drānu.

Tīrīt ar mitru drānu.

Regulāri jāpārbauda, vai visi stiprinājumi ir nostiprināti, un vajadzības gadījumā skrūves jāpievelk ciešāk.

Svarīgi! Stikls ir trausls materiāls, un ar to vienmēr jāapietas uzmanīgi.

## Lietuvių

ĮSPĖJIMAS – Lengvai pažeidžiamas stalas – nesėdėkite ant šio gaminio.

ĮSPĖJIMAS – Lengvai pažeidžiamas stalas – nedėkite sunkių daiktų ant šio gaminio; gamintojo nurodyta didžiausia apkrova 15 kg.

Valyti švaria, sausa šluoste.

Valyti drėgna šluoste.

Reguliariai tikrinkite, ar tvirtinimo detalės nekliba. Jei reikia, priveržkite.

Svarbu! Stiklas – trapi medžiaga, todėl su stiklo gaminiais reikėtų elgtis atsargiai.

## Portugues

AVISO – Mesa delicada – Não sentar no produto.

AVISO – Mesa delicada – Não colocar objetos pesados sobre este produto. A carga máxima suportada é de 15kg.

Secar com um pano limpo.

Limpar com um pano húmido.

Verifique regularmente se todas as fixações estão bem apertadas e volte a apertar quando for necessário.

Muito importante! O vidro é um material frágil que deve manusear-se sempre com cuidado.

## Româna

AVERTISMENT – Masă nerezistentă – Nu te așeza.

AVERTISMENT – Masă nerezistentă – Sărcină max. 15 kg; nu așeza obiecte grele pe acest produs.

Șterge cu o cârpă curată.

Șterge cu o cârpă umedă.

Verifică periodic dacă toate accesoriile de fixare sunt strânse bine și strânge-le din nou, dacă este necesar.

Important! Sticla este un material fragil și trebuie manevrată cu grijă.

## Slovensky

UPOZORNENIE – Krehký stôl – Na výrobok si, prosím, nesaďajte.

UPOZORNENIE – Krehký stôl – Na tento výrobok neumiestňujte ťažké predmety, nosnosť je maximálne 15 kg.

Utrite do sucha čistou textíliou.

Čistite navlhčenou textíliou.

Montážne kovania pravidelne kontrolujte, a v prípade potreby dotiahnite.

Dôležité! Sklo je krehký materiál a malo by sa s ním vždy nárábať opatrne.

## Български

ВНИМАНИЕ - Деликатна маса - Не сядайте върху продукта.

ВНИМАНИЕ - Деликатна маса - Не поставяйте тежки вещи върху продукта, максимално натоварване 15 кг (33 lb).

Почистете със суха и чиста кърпа.

За да почистите, забършете с влажна кърпа.

Проверявайте редовно дали всички сглобени елементи са здраво затегнати и затягайте, когато е необходимо.

ВАЖНО Стъклото е чуплив материал, с който е необходимо винаги да боравите внимателно.

## Hrvatski

UPOZORENJE – Krhak stol – Ne sjedati na proizvod.

UPOZORENJE – Krhak stol – Ne stavljati teške proizvode na ovaj proizvod; maksimalno opterećenje 15 kg.

Prebrisati čistom krpom.

Obrisati vlažnom krpom.

Redovito provjeravati jesu li svi vijci dobro zategnuti i po potrebi ih ponovno zategnuti.

Važno! Staklo je lomljiv materijal s kojim se uvijek treba nježno rukovati.

## Ελληνικά

ΠΡΟΣΟΧΗ - Ευαίσθητο τραπέζι - Μην κάθεστε πάνω στο προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Ευαίσθητο τραπέζι - Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο προϊόν, μέγιστο βάρος 15 Kg.

Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

Καθαρίστε με ένα νωπό πανί.

Ελέγχετε τακτικά ότι όλοι οι σύνδεσμοι είναι αρκετά σφικτοί και όταν είναι απαραίτητο τους σφίγγετε εκ νέου.

Προσοχή! Το γυαλί είναι εύθραυστο υλικό και πρέπει να το χειρίζεστε προσεκτικά σε κάθε περίπτωση.

## Українська

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ – Делікатний стіл – Не сидайте на виріб.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ – Делікатний стіл – Не розміщуйте важкі предмети на цьому виробі, максимальне навантаження: 15 кг.

Витирайте насухо чистою тканиною.

Протирати вологою тканиною.

Перевіряйте щоденно, щоб всі кріплення були належно затягнуті. Затягніть додатково, якщо потрібно.

Важливо! Скло — крихкий матеріал, тому з ним завжди слід поводитися обережно.

## Srpski

UPOZORENJE – Osetljiv sto – Nemoj sedati na proizvod

UPOZORENJE – Osetljiv sto – Nemoj stavljati teške predmete na ovaj proizvod, maksimalna nosivost 15 kg.

Obriši čistom i suvom krpom.

Prebriši vlažnom krpom.

Redovno proveravaj da li su sve spone za sastavljanje dovoljno zategnute i pritegni ih po potrebi.

Važno! Staklo je lomljivi materijal i s njim uvek treba postupati oprezno.

## Slovenščina

POZOR – Občutljiva miza – Izdelek ni primeren za sedenje.

POZOR – Občutljiva miza – Na ta izdelek ne polagaj težkih predmetov. Največja dovoljena obremenitev: 15 kg.

Obriši do suhega s čisto krpo.

Očisti z vlažno krpo.

Redno preverjaj, ali je vse okovje dobro pričvrščeno, in ga po potrebi dodatno privij.

Pomembno! Steklo je občutljiv material, zato je z njim treba ravnati previdno.

## Türkçe

UYARI - Hassas masa - Ürünün üzerine oturmayınız.

UYARI - Hassas masa - Bu ürünün üzerine ağır nesneler yerleştirmeyiniz, maksimum yük 15 kg (33 lb).

Temiz bir bez ile kurulayınız.

Nemli bir bez ile siliniz.

Tüm montaj bağlantılarının düzgün bir şekilde sıkıldığından emin olun ve gerektiğinde yeniden sıkılaştırın.

Tavanin içinde sıcak yağ varken, yanık ve haşlanma riskine karşı kesinlikle su dökmeyiniz. Cam kırılma bir malzemedir ve her zaman dikkatli kullanılmalıdır.

## 中文

警告 - 易碎桌子 - 请勿坐在产品上。

警告 - 易碎桌子 - 请勿将重物放置在本产品上，最大承重为15公斤（33磅）。

用干净布块擦干

用湿布块擦净。

定期检查所有组装配件是否紧固，如有必要，重新进行加固。

重要须知！玻璃为易碎材料，请务必小心轻放。

## 繁體

警告 - 容易損壞 - 切勿坐在桌上

警告 - 容易損壞 - 請勿在產品上放置重物，產品最大承重為15公斤(33磅)

用乾淨的布擦乾

請用濕布擦拭乾淨

定期檢查組裝配件是否牢固，必要時請重新鎖緊

注意！玻璃為易碎材料，請小心輕放。

## 한국어

주의 - 제품에 앉으면 테이블이 파손될 수 있으니 앉으면 안 됩니다.

주의 - 최대 하중은 15kg(33lb)이므로, 제품에 무거운 물건을 올리면 테이블이 파손될 수 있습니다.

깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

젖은 천으로 닦아주세요.

조립 고정 부위를 정기적으로 확인하고 필요한 경우 다시 단단히 고정해야 합니다.

중요! 우리는 깨지기 쉬운 재료이므로 항상 주의하여 취급해야 합니다.

## 日本語

警告 - 繊細なテーブル - 上に座らないでください。

警告 - 繊細なテーブル - 上に重いものを置かないでください。最大荷重は15kgです。

きれいな布でから拭きしてください

湿らせた布で水拭きしてください

固定具がすべてしっかりと締まっているか定期的にチェックし、必要であれば締め直してください

重要！ガラスは割れ物ですので、取り扱いには十分にご注意ください

## Bahasa Indonesia

PERINGATAN - Meja halus - Jangan duduk di atas produk.

PERINGATAN - Meja halus - Jangan letakkan benda berat di atas produk ini, beban maksimum 15 kg (33 lb).

Lap hingga kering dengan kain bersih.

Lap bersih dengan kain basah.

Periksa secara teratur bahwa semua alat pemasangan perakitan dikencangkan dengan benar dan kencangkan ulang jika diperlukan.

Penting! Kaca adalah bahan yang rapuh dan harus selalu ditangani dengan hati-hati.

## Bahasa Malaysia

AMARAN - Meja tidak kukuh - Jangan duduk di atas produk ini.

AMARAN - Meja tidak kukuh - Jangan letakkan objek berat di atas produk ini, beban maksimum pengilang 15 kg (33 lb)

Kesat sehingga kering dengan kain bersih.

Kesat sehingga bersih dengan kain lembap.

Kerap periksa yang semua pengancing yang dipasang diketatkan dengan betul dan diketatkan semula jika perlu.

Penting! Kaca ialah bahan mudah pecah dan seharusnya dikendalikan secara berhati-hati.

## عربي

تحذير - طاولة حساسة - لا تجلسي على المنتج.

تحذير - طاولة حساسة - لا تضعي أشياء ثقيلة على هذا المنتج، الحمولة القصوى 15 كجم (33 رطلاً).

امسحي باستخدام قطعة قماش نظيفة.

امسحي بقطعة قماش نظيفة ورطبة.

يجب التحقق بانتظام من أن جميع أدوات التثبيت مربوطة بإحكام وإعادة ربطها عند الضرورة.

هام! الزجاج بطبيعته مادة هشة، ويجب التعامل معه دائماً بحرص.

## ไทย

คำเตือน: โต๊ะไม่เหมาะกับการรับน้ำหนักมาก ห้ามนั่งบนสินค้านี้

คำเตือน - โต๊ะไม่เหมาะกับการรับน้ำหนักมาก - ห้ามวางสิ่งของหนัก ลงบนสินค้านี้ น้ำหนักสูงสุดที่รองรับได้ 15 กก. (33 ปอนด์)

ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

ใช้ผ้าหมาดเช็ดให้สะอาด

เพื่อความแข็งแรงและมั่นคง หลังประกอบและใช้งานเฟอร์นิเจอร์ไป แล้ว 2 สัปดาห์ ควรขันสกรูซ้ำอีกครั้ง จากนั้นหมั่นตรวจสอบและขัน ให้แน่นอยู่เสมอ

ข้อมูลสำคัญ! แก้วเป็นวัสดุเปราะบางและควรใช้อย่างระมัดระวัง

